

РЕШЕНИЕ 2001/462/ЕО, ЕОВС НА КОМИСИЯТА

от 23 май 2001 година

относно мандата на служителите по процедурата по разглеждане на дела от
ЕК по определени дела, свързани с конкуренцията

(Нотифицирано под № С (2001) 1461)

(Текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и
стомана,

като взе предвид Договора за създаване на Европейското икономическо
пространство,

като взе предвид Процедурния правилник на Европейската комисия¹, и по-
специално член 20 от него,

като има предвид, че:

(1) Правото на засегнатите страни и на трети страни да бъдат изслушани преди да бъде взето окончателното решение, засягащо техните интереси, е основен принцип в Европейското законодателство. Това право е установено също така в Регламент (ЕИО) № 4064/89 на Съвета от 21 декември 1989 г. за контрола върху концентрациите между предприятия², изменен с Регламент (ЕО) № 1310/97³, Регламент (ЕО) № 2842/98 Комисията от 22 декември 1998 г. относно изслушване на страните по определени процедури съгласно член 85 и 86 от Договора за Европейския съюз⁴ и Регламент (ЕО) № 447/98 на Комисията от 1 март 1998 г. относно нотификациите, сроковете и изслушванията, предвидени в Регламент (ЕО) № 4064/89 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия⁵.

(2) Комисията трябва да гарантира, че това право при провежданите от нея процедури във връзка с конкуренцията, като има предвид по-специално Хартата на основните права в Европейския съюз⁶.

¹ ОВ L 308, 8.12.2000 г., стр. 26.

² ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 1 (поправено издание ОВ L 257, 21.9.1990 г., стр. 13).

³ ОВ L 180, 9.7.1997 г., стр. 1

⁴ ОВ L 354, 30.12.1998 г., стр. 18.

⁵ ОВ L 61, 2.3.1998 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 364, 18.12.2000 г., стр. 1.

- (3) Следователно, провеждането на административните процедури следва да бъде възложено на независимо лице, което притежава опит в областта на конкуренцията и почтеност, необходима за да допринесе за обективността, прозрачността и ефективността на тези процедури.
- (4) За тези цели, Европейската комисия създаде длъжността на служител по процедурата при разглеждане на дела от ЕК през 1982 г. и определи мандата за тази длъжност в Решение 94/810/ЕОВС, ЕО от 12 декември 1994 г. относно мандата на служителите по процедурата при разглеждане на дела от ЕК⁷.
- (5) Необходимо е по-нататъшно засилване на ролята на служителя по процедурата по разглеждане на дела от ЕК и адаптиране и консолидиране на тази компетентност в светлината на развитието на правото на конкуренцията.
- (6) С цел да бъде гарантирана независимост на служителя по процедурата по разглеждане на дела от ЕК, той следва да бъде прикрепен, по административни съображения към член на Комисията, натоварен със специални отговорности за конкуренцията. Следва да бъде увеличена прозрачността по отношение на назначаването, уволняването и прехвърлянето на служителите по процедурата по разглеждане на дела от ЕК.
- (7) Служителят по процедурата по разглеждане на дела от ЕК се назначава в съответствие с правилата, установени в Правилника за длъжностните лица и условията за работа на другите служители на Съюза. В съответствие с тези правила, следва да бъдат взети предвид кандидати, които не са длъжностни лица в Комисията.
- (8) Мандата на служителите по процедурата при разглеждане на дела от ЕК по процедури, отнасящи се до конкуренцията следва да бъде определена по такъв начин, че да запази правото на изслушване по време на цялата процедура.
- (9) При оповестяване на информация относно физически лица, особено внимание следва да се обърне на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. за защитата на физическите лица по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁸.
- (10) Настоящото решение следва да не накърнява общите правила, предоставящи или изключващи достъп до документите на Комисията.
- (11) Решение 94/810/ЕОВС,ЕО следва да бъде отменен.

⁷ ОВ L 330, 21.12.1994 г., стр. 67.

⁸ ОВ L 8, 12.1.2001, стр. 1.

РЕШИ:

Член 1

Комисията назначава един или повече служители по процедурата при разглеждане на дела от ЕК (по-долу наричани “служители по процедурата при разглеждане на дела от ЕК”), които гарантират, че ефективното упражняване на правото на изслушване е уважено в процедурите пред Комисията, отнасящи се до конкуренцията съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО, членове 65 и 66 от Договора за ЕОВС, и Регламент (ЕИО) № 4064/89.

Член 2

1. Назначаването на служители по процедурата при разглеждане на дела от ЕК се публикува в *Официален вестник на Европейските общности*. Всяко прекъсване, прекратяване на назначаване или прехвърляне по каквато и да е процедура, следва да бъде обект на обосновано решение на Комисията. Такова решение се публикува в *Официален вестник на Европейските общности*.
2. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК се прикрепя, по административни съображения към члена от Комисията, натоварен със специални отговорности по отношение на конкуренцията (по-долу наричан “компетентния член на Комисията”).
3. Когато служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК е в невъзможност да изпълнява задълженията си, компетентният член на Комисията, когато това се налага, след консултация с служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК, определя друг служител, който не е бил свързан със съответното дело, да изпълнява задълженията на служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК.

Член 3

1. При изпълняване на служебните си задължения, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК взема предвид необходимостта от ефективно прилагане на правилата на конкуренцията в съответствие със действащото законодателство на Общността и на принципите, установени от Съда на Европейските общности и Първоинстанционния съд на Европейските общности.
2. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК е информиран от директора, отговарящ за разследването на случая (по-долу наричан

“отговорния директор”) относно развитието на процедурата до момента на представяне на проекторешение на компетентния член на Комисията.

3. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК има право да представи наблюденията си на компетентния член на Комисията по всеки въпрос, възникващ по време на процедурите на Комисията по въпросите на конкуренцията.

Член 4

1. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК организира и провежда заседанията, предвидени в разпоредбите за прилагане на членове 81 и 82 от Договора за ЕО, членове 65 и 66 от Договора за ЕОВС, и Регламент (ЕИО) № 4064/89, в съответствие с членове 5 - 13 от настоящото решение.
2. Разпоредбите, посочени в параграф 1 са:

а) първия параграф от член 36 Договора за ЕОВС;

б) Регламент (ЕО) № 2842/98;

в) Регламент (ЕО) № 447/98.

Член 5

Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК гарантира, че изслушването е правилно осъществено и допринася за обективността на изслушването и на всяко решение, взето впоследствие. Изслушващият служител се стреми да гарантира по-специално, че при подготовката на проекти за решения на Комисията всички релевантни факти са надлежно взети предвид, независимо от това дали са благоприятни или не за засегнатите страни, включително фактическите елементи, свързани с тежестта на всяко извършено нарушение.

Член 6

1. Заявленията за изслушване от трети страни, били те лица, предприятия или асоциации от лица или предприятия, се представят в писмен вид, заедно с писмено изложение, уточняващо интереса на заявителя от изхода на процедурата.

2. Решенията за това дали да бъдат изслушани трети страни се вземат след консултация с отговорния директор.
3. Когато е установено, че дадено заявление не доказва наличието на достатъчен интерес за изслушване, подалят молбата се информира в писмен вид относно причините за този извод. Определя се краен срок, в рамките на който той може да представи допълнителни писмени забележки.

Член 7

1. Заявленията за устно изслушване се правят в писмените забележки на заявителя по отношение на писмата, които Комисията е адресирала до него.
2. Писмата, посочени в параграф 1 са следните:
 - а) съобщение за изложението, съдържащо възраженията;
 - б) покана за писмени коментари на трета страна, доказала, че има достатъчен интерес да бъде изслушана;
 - в) информиране на заявителя, че от гледна точка на Комисията са налице достатъчно основания за установяване на нарушение и покана, отправена към него да представи други допълнителни писмени коментари.
3. Решения по отношение на това дали заявителите следва да бъдат изслушани устно се вземат след консултация с отговорния директор.

Член 8

1. Когато лице, предприятие или асоциация на лица или предприятия е получила едно или повече от писмата, изброени в член 7, параграф 2 и има основание да вярва, че Комисията разполага с документи, които не са й били разкрити, и че тези документи са необходими за надлежното упражняване на правото да бъде изслушана, достъпът до тези документи може да бъде потърсен чрез обосновано искане.
2. Обоснованото решение, постановено по всяко такова искане се съобщава на лицето, предприятието или асоциацията, направила искането и до всяко друго лице, предприятие или асоциация, засегнато от процедурата.

Член 9

Когато се възнамерява да се оповести информация, която може да съставлява бизнес тайна на предприятие, то се уведомява в писмен вид за това намерение и за причините, довели до него. Определя се краен срок, в рамките на който съответното предприятие може да представи всякакви писмени коментари.

Когато засегнатото предприятие възразява срещу разкриването на информацията, но е установено, че информацията не е защитена и поради това може да бъде разкрита, това следва да бъде изложено в мотивирано решение, за което засегнатото предприятие следва да бъде уведомено. Решението следва да определи датата, след която информацията ще бъде оповестена. Тази дата не може да бъде повече от една седмица от датата на нотификацията.

Първият и вторият параграф се прилагат *mutatis mutandis* за оповестяването на информация при публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 10

Когато лице, предприятие или асоциация на лица или предприятия счита, че определения краен срок за отговор на писмо, посочено в член 7, параграф 2 е твърде кратък, има право в рамките на първоначално определения краен срок да поиска продължаване на този срок посредством отправяне на обосновано искане. Заявителят се информира в писмен вид за това дали искането е било уважено.

Член 11

Когато е уместно от гледна точка на необходимостта да се гарантира, че изслушването е надлежно подготвено и по-специално, че въпросите относно факти са изяснени в максимална степен, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК има право след консултация с отговорния директор, да предостави предварително на поканените на изслушването страни, списък с въпросите, на които той би искал те да изложат становището си.

За тази цел, след консултация с отговорния директор, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК може да проведе среща на страните със служители на Комисията, поканени на изслушването, когато това е необходимо с цел да подготви самото изслушване

Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК има право също така да иска предварително писмено нотифициране за основното съдържание на бъдещото изявление на лицата, които страните, предложили изслушването са поканили.

Член 12

1. След консултиране с отговорния директор, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК определя датата, времетраенето и мястото на провеждане на изслушването. Когато е поискано отлагане, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК решава дали да го допусне или не.
2. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК е изцяло отговорен за провеждане на изслушването.
3. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК решава дали да бъдат допуснати нови документи по време на изслушването, кои лица следва да бъдат изслушани от името на страна и дали засегнатите лица следва да бъдат изслушани отделно или в присъствието на други лица, присъстващи на изслушването.
4. Когато е уместно, от гледна точка на необходимостта да се гарантира правото на изслушване, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК има право след консултации с отговорния директор, да предостави на лица, предприятия и асоциации от лица или предприятия възможността да представят допълнителни писмени бележки след устното изслушване. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК определя дата, до която може да бъде допуснато такова представяне. Европейската комисия не е задължена да вземе предвид писмени забележки, получени след тази дата.

Член 13

1. Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК докладва на компетентния член на Комисията за изслушването и за заключенията, направени от него във връзка със съблюдаването на правото на изслушване. Наблюденията, съдържащи се в този доклад се отнасят за процесуални въпроси, включително оповестяване на документи и достъп до дела, срокове за предоставяне на отговори на възражения и надлежно провеждане на устно изслушване.

Копие от доклада се дава на генералния директор, отговарящ за конкуренция и на отговорния директор.

2. В допълнение към доклада, упоменат в параграф 1, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК може да осъществи наблюдения по отношение на развитието на процедурите. Такива наблюдения може да бъдат свързани освен с друго и с необходимостта от допълнителна информация, оттеглянето на определени възражения, или формулиране на допълнителни възражения.

Член 14

Когато е уместно, служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК може да докладва за обективността на всяко искане, направено с цел оценяване на влиянието върху конкуренцията на задълженията, предложени по време на започнатите от Комисията процедури, посочени в член 1. Това се отнася по-специално по отношение на подбора на ответните страни и на използваната методология.

Член 15

Служителят по процедурата при разглеждане на дела от ЕК, въз основа на проекторешение по делото, който следва да бъде представен на Консултативния комитет, подготвя окончателен писмен доклад относно уважаването на правото на изслушване, така както е посочено в член 13, параграф 1. Този доклад, също така следва да разгледа въпроса дали проекта за решение разглежда единствено възраженията по отношение на които на страните е била предоставена възможността да изложат становищата си и ако е необходимо, да се спре на обективността на исканията по смисъла на член 14.

Окончателния доклад се представя за коментар на компетентния член на Комисията, на генералния директор, отговарящ за конкуренцията и на отговорния директор. Той се съобщава на отговорните органи в държавите-членки и в съответствие с разпоредбите за сътрудничество, съдържащи се в Протокол № 23 и Протокол № 24 от Споразумението за ЕИП, на Надзорния орган на Европейската асоциация за свободна търговия.

Член 16

1. Окончателния доклад на служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК се прикрепя към проекторешение, представено на Комисията, с цел гарантиране на това, че при вземането на решение по отделно дело, Комисията е изцяло уведомена за релевантната информация относно протичането на процедурата и за зачитането на правото на изслушване.
2. Окончателния доклад може да бъде променен от служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК в светлината на промените в проекта за решение до датата, на която решението бъде прието от Комисията.
3. Комисията съобщава доклада на служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК заедно с решението на адресатите на решението. Тя публикува доклада на служителя по процедурата при разглеждане на дела от ЕК в *Официален вестник на Европейските общности* заедно с решението, като се вземат предвид законните интереси на предприятията за защита на техните бизнес тайни.

Член 17

Отменя се Решение 94/810/ЕОВС,ЕО.

Процедурните действия, предприети до този момент съгласно упоменатото по-горе решение остават в сила.

Съставено в Брюксел на 23 май 2001 година.

За Комисията:

MARIO MONTI

Член на Комисията